

J e g y z ő k ö n y v

a Magyar-Török Baráti Társaság 1994. február 3-án megtartott
taggyűléséről

Az ülés levezető elnöke, Dávid Géza alelnök köszönti az egybegyűlteket, majd megemlíti, hogy már 1 év telt el az előző taggyűlés óta. Ezek után javaslatot tesz a napirendre:

1. Főtitkári beszámoló
2. Pénzügyi beszámoló
3. Vezetőségi tag választása
4. Működési szabályzatra javaslat
5. Egyebek.

A közgyűlés a javasolt napirendet elfogadta.

A levezető elnök megállapítja, hogy a mellékelt jelenléti ív szerint 51 tag van jelen, így a taggyűlés határozatképes.

A taggyűlés egyhangúlag Szmilkó Györgyit jegyzőkönyvvezetőnek, és ugyancsak egyhangúlag külön-külön Puskás Lászlót és Visóczy Istvánnét jegyzőkönyvHITELESÍTŐnek választotta.

ad.1.

Gál Tímea főtitkár számolt be a Magyar-Török Baráti Társaság (MTBT) elmúlt évi működéséről.

Az MTBT az elmúlt időszak alatt sokféle tevékenységet folytatott. A beszámoló kiterjed a kulturális, nemzetközi együttműködési kapcsolatokra is. Hosszú idő óta nem volt ilyen nagy érdeklődés mind török, mind magyar részről. A tavalyi év programjai között elsőként a színháziprodukciókat említette meg, melynek során számtalan nehézségekkel kellett szembenézni. A Komédium Színházban bemutatásra került: S.K. Aksal: KÁVÉZOO, C. Anday: BESZÉLŐ című egyfelvonásosa. Április 8-án sajtóbemutató volt, melyen megjelent a szerző, Cevdet Anday is. Több nagy cég szponzorálta a bemutatót.

A télen már nem lehetett tovább játszani a darabot, de ennek ellenére meghívták az isztambuli fesztiválra.

Ezek után Gál Tímea a megjelentetett újságról, a Török Füzetekről ejtett néhány elismerő szót. Az elmúlt évben a kiadványok között megjelent egy Júnusz Emre kötete

Előadásokat tartottak többek között: Ágoston Gábor, Adorján Imre, Páloczi H. András.

Júliusi összejeövetelünkön Kelemen András külügyi államtitkár tartott tájékoztatást aktuális külpolitikai kérdésekről. Novemberben Kerekasztal beszélgetés volt a török Köztársaság 70. évfordulója, Atatürk halálának 50. évfordulója alkalmából.

Vendégünk volt Vecdet Erkun, aki aranydiplomát kapott a Gödöllői Agrártudományi Egyetemen. Decemberben szilveszteri összejeövetel volt. Kulturális kapcsolatok, melyekben az MTBT is részt vett.

Török filmhét volt ősszel, a közönségszervezéshez adott segítséget az MTBT. Sámánizmus címmel konferencia volt. Adorján Imre tagtársunk török néprajzi kiállítást rendezett a székesfehérvári Barátság Házában.

Keszthelyen oszmán-török szőnyegkiállítás nyílt. Augusztusban a M.K.I. BRUUHAHA Fesztiválon török nyelvű előadás hangzott el. A Magyar Hírlap Törökországgal foglalkozó különszámában is többen közreműködtek. Török néptáncosok is jöttek Magyarországra. Isztambulban török-magyar társaságot szerveznek. Ez számunkra nagyon fontos kapcsolat. Magyar történész hallgatók törökországi utazásáról is beszámolnak majd. Pécsre látogatott küthakyaiai küldöttsége. Új testvérvárosok jöttek létre (Dunaújváros-Inegöl, Egerszalók-Pamukkále).

Egyre többen keresik fel az MTBT-t olyanok, akik török kapcsolatot keresnek. A Magyar Televíziótól, iskoláktól, középiskoláktól, egyetemektől naponta növekszik a segítséget kérők száma. Táncsics Mihály Gimnázium törökországi látogatást szervez. Nem rég sikerült török nyelvkönyveket szerezni a Juhász Gyula Gyógypedagógiai Tanárképző Főiskolának. Kulturális kapcsolatot létesítettünk a bécsi az Osztrák-Török Baráti Társasággal. Pintér Tamás és Puskás László segítségével újrakezdte a lapokat küldtünk szét. A két ország között igen megnőtt az érdeklődés. Fikri Sağlar kulturális miniszter Magyarországra látogatott. Megindultak a munkálatok a Gül baba türbe helyreállítására. Szigetváron 1994-ben Szulejmán szultán születésének 500. évfordulóját ünneplik meg. Kiállítás lesz a Nemzeti Múzeumban is. Szigetváron a szultán sírhelyén türbét építenek. Az MTBT is tarthat az évfordulóhoz kapcsolódóan megemlékezést, vannak új témák, melyeket be kellene mutatni. Az idén is szeretnék folytatni az újság- és könyvkiadást. Puskás László munkálkodik egy könyvön, s egy török szakácskönyv kiadása is tervben van.

Az anyagi eszközök terén rossz a helyzet. Az 500 Ft-os tagdíjból nem jut az eddigi vállalkozásokra. Folyamatosan számítanak a szponzorok

segítségére, ápolják a kapcsolatokat, alapítványoktól pályáznak támogatásra. Saját alapítvány létrehozása a cél, amely sajnos eddig nem járt eredménnyel. A Nemzetek Házában 1995 januárjáig maradhat az MTBT A jövőt illetően is előbbre kellene jutni. Az előadástervek évfordulókhoz kapcsolódnak. Márciusban Kossuth Lajos halálának 100. évfordulóján valószínűleg Szabad György tart megemlékezést, májusban Bem József megemlékezés lesz, Balázs Judit tart előadást a török gazdaságról, Fodor Pál a janicsárokról, Szőlősi Gábor a magyar mezőgazdaság az Atatürki Törökországban, Batári Ferenc a szőnyeg és textil művészetről, Pásztor E., Kun-Kovács László a sámánizmusról, Balassi Bálint halálának 400. évfordulója kapcsán előadás lesz majd a végvári irodalomról, Kakukk Zsuzsa a török jövevényszavakról tart előadást.

Gál Tímea ezek után megköszönte a figyelmet és befejezte a főtitkári beszámolót.

Dávid Géza megköszöni a beszámolót. Gál Tímea török háttére sokat segít a kapcsolatok felvételében. A Török Nagykövetség segítsége és érdeklődése nagyon fontos, anyagi támogatást ígértek az MTBT működéséhez. A Szulejmán évforduló sok feladatot ró az MTBT-re. Ha aktuálisak lesznek ezek a két múzeum között és egyéb területeken, akkor mi is megemlékezünk Szulejmánról.

ad.2.

Fehér Géza elnök bejelentette, hogy Szickné Tóth Kornélia még novemberben elkészítette a pénzügyi beszámolót, de ő sajnos ma balesete miatt nincs itt ezért a részletes pénzügyi beszámolót el kell halasztani, és ugyancsak később kerül majd sor az ellenőrző bizottság beszámolójára is.

ad.3.

Dávid Géza: Gulyás Enikő elnökségi tag előzetesen kérte tisztségéből való felmentését, így új vezetőségi tagot kell választani. A vezetőség F.Tóth Tibort, a Török Füzetek felelős szerkesztőjét jelöli.

F. Tóth Tibor elmondotta, hogy nem tud törökül, szerinte e tisztséget olyan személynek kellene betölteni, aki szakmabeli, és ismeri a nyelvet.

Dávid Géza felkérte F.Tóth Tibort, fogadja el a jelölést.

A taggyűlés nyílt szavazással, 1 tartózkodással megválasztotta F. Tóth Tibort elnökségi taggá.

ad.4.

Dávid Géza: az MTBT működési rendjét meg kell szervezni. A vezetőség megalkotja a működési szabályzatát, ennek elkészítésére felkérte F.Tóth Tibort.

ad.5.

Fehér Géza megemlítette, hogy a nemzeti kutatóintézet munkatársa meghívókat kapott az MTBT művészettörténeti kiállításra, két török szőnyegkongresszusra. A meghívókat az érintett szakembereknek adta át. Fordításra ajánlott egy török verseskötetet.

A kulturális miniszter meghívására hazánkban tartózkodott F. Sağlar kulturális miniszter vezette török küldöttség a Szulejmán kiállításról is tárgyalt, s határozott ígéretet tettek a támogatásra. Ezek után javaslatot tett a tiszteleti tagság létrehozására.

Fejér Tamás: a tiszteleti tagságra jelölésnél ismertessék majd a magyar-török kapcsolatokban tett érdemeket is. Az alapszabályt módosítani kell a tiszteleti tagság miatt. A taggyűlésnek kellene szavaznia a tiszteleti tagságról. Az elnökség tegyen javaslatot, de a taggyűlés fogadja el.

Ágoston Gábor javasolta, hogy tiszteleti tagságra csak a hosszú távú és kiemelkedő munkát végző személyt jelöljenek.

A taggyűlés ezt követően egyhangúlag nyíltszavazással elfogadta a tiszteleti tagság bevezetését és az alapszabály 9.3. pontját a következők szerint egészíti ki:

f) a tiszteleti tag megválasztása, amelyre az elnökség tesz javaslatot; az elnökség olyan személyt (5.2. pont) jelölhet, aki több éven át végzett kiemelkedő munkát a magyar-török nemzetközi kapcsolatok ápolásában.

Fehér Géza elmondotta még, hogy március 20-án a Budapesti Tavasz Fesztiválon egy török zongoraművész, vendégszerepel. A Hilton Hotelban lesz a koncert, amelyre korlátozott számban lesznek meghívók és belépőjegyek, amelyből az MTBT tagjai is kapnak majd.

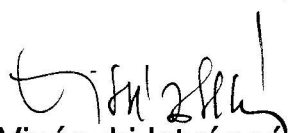
F.Tóth Tibor a Török Füzetek kiadási nehézségeiről szólt. A lap tördelő-szerkesztője a továbbiakban nem tudja vállalni az ingyenes szerkesztést. Az anyagi nehézségek miatt keresni kell a díjazás lehetőségét.

Puskás László egy Tasnádi Edit által fordított könyvre hívta fel a figyelmet, és átadott néhány kötetet. Majd ismertette, hogy az Omnibusz Utazási Irodával felvetődött egy nyári törökországi kirándulás kedvezményes szervezése.

Ezek után **Dávid Géza** levezető elnök megköszönte a figyelmet, az érdeklődést és bezárta a közgyűlést.

k. m. f.

/ Szmilkó Györgyi /
jvk. vezető


/ Visóczy Istvánné /
jvk. hitelesítő


/ Puskás László /
jvk. hitelesítő

1993. 11. 30.
1993. 11. 30.
1993. 11. 30.
1993. 11. 30.

MAGYAR TÖRÖK BARÁTI TÁRSASÁG

1993. évi pénzügyi beszámolója

Bevételek:

- 1./ tagsági díj befizetés 1993 évre 79 fő 33.300,-Ft
/tiszteletbeli tagként 14 fő fizetett/
2./ előző évi maradvány 8.160,- "

Összes pénzforgalmi bevétel 41.460,-Ft-----

3./ Kiadás:

- Nemzetek háza terembérletre 1.178,-Ft
- Tagsági díjra /társasági/ 2.000,-"
- Posta, levél, nyomtatvány 8.395,-"

Összes pénzforgalmi kiadás 11.573,-Ft-----

- 4./
Bevétel 41.460,-Ft
Kiadás 11.573,- "

Egyenleg: 29.887,- Ft
OTP-nek átut 20.000,- "

Készpénz 9.887,- Ft

A pénztárban lévő 9.887,-Ft-al szemben a november havi posta-költség, valamint könyvvásárlás 570,-Ft-ja nincs még lerendezve, valamint a koszoruzási ünnepség / dec-2./ számlája.

5./ 1990-ben fesztivál támogatásra kaptunk 50.000,-Ft-ot, a Transelektro vezérigazgatójától. Ezt a PÉNZZT nem használtuk fel. Az I:ker.OTP:-nél tartós lekötésen van. Lejárat 1993 dec.31.
Budapest, 1993.november.,20.

/Szickné Tóth Kornélia/

1993. 11. 30.
1993. 11. 30.
1993. 11. 30.
1993. 11. 30.

Magyar-Török Baráti Társaság

Macar-Türk Dostluk Derneği

H-1071 Budapest, Városligeti fasor 45.

Tel./Fax:(36-1) 142-5016

Budapest, 1994. 01.18.

Kedves régi, új és leendő Tagtársak !

A Magyar-Török Baráti Társaság eseménydús, sikeres évet zárt 1993-ban.

Sokan tudják, de lehet, hogy jónéhányan csak levelünkől értesülnek majd róla, hogy, Társaságunk adminisztratív okok miatt 1993 februárjában újjáalakult. Ez az oka többek között annak, hogy régi tagjaink közül azok, akik nem vettek részt az "ujjá" alapító közgyűlésen vagy nem jelezték utólagosan a csatlakozási szándékukat, egy rövid türelmi idő után már nem kaptak meghívót a rendezvényeinkre. Sokan elfelejtették esetleges lakcímváltozásukat bejelenteni, vagy éppen a tagdíjat befizetni. Mindez elég sok problémát okozott a nyilvántartásunk szempontjából. Jelen levelünkkel ezért fordulunk most mindazokhoz, akik egyrészt valaha szerepeltek társaságunk valamelyik taglistáján, és azokhoz is, akik eddig ugyan nem voltak közvetlen kapcsolatban velünk, de török kapcsolataik révén feltételezzük, hogy szívesen csatlakoznának hozzánk.

Ezévi 1994-es programunkban szeretnénk továbbra is a két nép kulturájának kölcsönös megismertetését célzó tevékenységünket tovább folytatni. Havi rendszeres összejöveteleinken, amelynek állandó helyszíne továbbra is a Nemzetek Háza lesz, és amelyekre szándékaink szerint ezentúl a hónap első csütörtökjén 17 órai kezdettel kerülne sor, folytatnánk a történelmi, művelődéstörténeti előadások sorozatát. Szeretnénk, ha az előadások után kötetlen baráti beszélgetések alakulnának ki, bár egyenlőre önálló klubhelyiség hiányában igazi klubéletre nincs lehetőség.

Az összejövetelekről egyébként a Vasárnapi Ujság Nemzetek Háza rovatából is értesülhetnek, természetesen tagjainknak a meghívókat is kiküldjük.

Ezúttal évi rendes közgyűlésünkre szeretnénk meghívni Önöket, amelyet szintén a Nemzetek Házában rendezünk 1994. február 3-án csütörtökön 17 órai kezdettel. Ezen a közgyűlésen beszámolunk a múlt évi tevékenységünkről, részletesen ismertetjük a jövő évre vonatkozó programterveinket, és várjuk tagjaink hatékony közreműködését a mindannyiunkat érintő kérdések megvitatásában.

Levelünkhöz mellékeljük a tagdíj befizetésére szolgáló csekkeket is. Kérjük, hogy ezen fizessék be 1994. évi tagdíjaikat / évi 500 Ft/ legkésőbb február 28-ig.

Március elején valószínűleg megváltozik a számlaszámunk, ezért a március után történő befizetések előtt kérjük konzultáljanak a vezetőség valamely tagjával. Kérjük hogy amennyiben társaságunk jövőbeli tevékenységében részt szeretnének venni, fizessék be a tagdíjat, mert március hónaptól csak azoknak áll módunkban értesítőt és ujságot küldeni, akik ily módon jelezték tagsági viszonyuk meghosszabbítására vonatkozó szándékukat. Azok az új tagjelöltek pedig, akik be szeretnének lépni a társaságba, ennek módjáról szintén tájékozódhatnak a közgyűlésen, vagy jelezhetik szándékukat Gál Timeánál a 1425-816 valamint Puskás Lászlónál a 117-6281-es telefonszámon.

Várjuk minél nagyobb számban való részvételüket a közgyűlésen, üdvözléssel a

Vezetőség nevében:

Gál Timea főtitkár

